



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2019. gada 22. jūlijā  
(OR. en)

---

---

Starpiestāžu lieta:  
2019/0141(NLE)

---

---

10656/1/19  
REV 1

WTO 179  
AGRI 354  
VETER 41  
SAN 323  
COTRA 9

## PRIEKŠLIKUMS

---

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2019) 296 final/2
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu ar Amerikas Savienotajām Valstīm, ar kuru Amerikas Savienotajām Valstīm iedala daļu no tarifa likmes kvotas, kas paredzēta 2009. gada 13. jūlija Regulā (EK) Nr. 617/2009 par autonomas tarifu kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 296 *final/2*.

---

Pielikumā: COM(2019) 296 *final/2*



Briselē, 24.6.2019.  
COM(2019) 296 final/2 –  
DOWNGRADED on 16.7.2019

2019/0141 (NLE)

Priekšlikums

### **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu ar Amerikas Savienotajām Valstīm, ar kuru Amerikas Savienotajām Valstīm iedala daļu no tarifa likmes kvotas, kas paredzēta 2009. gada 13. jūlija Regulā (EK) Nr. 617/2009 par autonomas tarifu kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 617/2009 Eiropas Savienība ir atvērusi ikgadēju tarifa likmes kvotu<sup>1</sup> augstas kvalitātes liellopu gaļai (“tarifa likmes kvota”) saskaņā ar Saprašanās memorandu starp Eiropas Komisiju un Amerikas Savienotajām Valstīm un ar tā pārskatīto redakciju, proti, *2013. gada 21. oktobra pārskatīto Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem*<sup>2</sup>. Pārskatīto saprašanās memorandu Savienība un Amerikas Savienotās Valstis 2014. gada 14. aprīlī darīja zināmu PTO Strīdu izšķiršanas padomei, un šajā memorandā ir izklāstīts ceļvedis, kura mērķis ir atrisināt PTO strīdu *EK – Pasākumi attiecībā uz gaļu un gaļas produktiem (hormoni)* (DS26) (“EK strīds par hormoniem”).

2016. gada decembrī Amerikas Savienotās Valstis veica pasākumus, kuru mērķis bija atjaunot paaugstinātus nodokļus dažiem ES produktiem sakarā ar strīdu lietā DS26. Nodokļu atjaunošanas procedūra tika uzsākta pēc ASV liellopu gaļas nozares pieprasījuma, jo tā pauda ar tarifa likmes kvotas īstenošanu saistītas bažas.

Lai novērstu paaugstinātu nodokļu atjaunošanu dažiem ES produktiem, Eiropas Savienība un Amerikas Savienotās Valstis par pārskatītā saprašanās memoranda darbību rīkoja apspriedes atbilstīgi tā IV panta 1. punkta b) apakšpunktam, un to laikā Amerikas Savienotās Valstis prasīja tām iedalīt daļu no tarifa likmes kvotas, kas atvērta saskaņā ar pārskatīto saprašanās memorandu.

Savienības interesēs ir iedalīt Amerikas Savienotajām Valstīm daļu no tarifa likmes kvotas, jo tad abas puses varētu PTO strīdam lietā DS26 panākt abpusēji pieņemamu risinājumu, kas paziņojams PTO Strīdu izšķiršanas padomei.

2018. gada 19. oktobrī Padome pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā ar Amerikas Savienotajām Valstīm sākt sarunas par tarifa likmes kvotas darbību, kuru mērķis bija Amerikas Savienotajām Valstīm iedalīt daļu no tarifa likmes kvotas, lai rastu galīgu risinājumu PTO strīdam lietā DS26. Šīs sarunas noslēdzās sekmīgi.

Turklāt Padome pilnvaroja Komisiju, ciktāl nepieciešams, censties no citām nozīmīgām piegādātājvalstīm, uz kurām attiecas tarifa likmes kvota, atbilstoši piemērojamajiem PTO noteikumiem saņemt piekrišanu minētās tarifa likmes kvotas sadalījumam pa valstīm. Lai panāktu atbilstību *GATT XIII* panta 2. punktam gadījumos, kad tarifa kvota tiek sadalīta starp piegādātājvalstīm, pusei, kas tarifa kvotu sadala, būtu jātiecas panākt visu nozīmīgo piegādātāju piekrišanu tarifa kvotas daļu sadalījumam. Lai nodrošinātu, ka tarifa likmes kvotas sadalījums pa valstīm atbilst ES saistībām PTO, ES ir jātiecas saņemt piekrišanu no citiem nozīmīgiem piegādātājiem, uz kuriem attiecas tarifa likmes kvota (Austrālija, Urugvaja un Argentīna). Tāpēc Komisija centās panākt nozīmīgo piegādātājvalstu piekrišanu un ar

---

<sup>1</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 617/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par autonomas tarifu kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam (OV L 182, 15.7.2009., 1. lpp.).

<sup>2</sup> OV L 27, 30.1.2014., 2. lpp.

2019. gada 10., 20. un 31. maija apstiprinājuma vēstulēm saņēma minēto valstu rakstisku piekrišanu Amerikas Savienotajām Valstīm iedalītajai tarifa likmes kvotas daļai.

- **Saskanība ar esošajiem rīcībpolitikas noteikumiem konkrētajā rīcībpolitikas jomā**

Neattiecas.

- **Saskanība ar citām Savienības rīcībpolitikām**

Neattiecas.

## **2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE**

- **Juridiskais pamats**

LESD 207. panta 3. punkts un 207. panta 4. punkta pirmā daļa, lasīta saistībā ar 218. panta 5. punktu.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Neattiecas, jo kopējā tirdzniecības politika ir Savienības ekskluzīvā kompetencē (LESD 3. panta 1. punkta e) apakšpunkts).

- **Proporcionalitāte**

Neattiecas.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Starptautisks nolīgums ir piemērots instruments, ar ko Amerikas Savienotajām Valstīm iedalīt tarifa likmes kvotas daļu.

## **3. EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

- **Ex post izvērtējumi/spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Neattiecas.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neattiecas.

- **Ietekmes novērtējums**

Neattiecas.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Neattiecas.

- **Pamattiesības**

Neattiecas.

#### **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Nav.

Priekšlikums

## PADOMES LĒMUMS

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu ar Amerikas Savienotajām Valstīm, ar kuru Amerikas Savienotajām Valstīm iedala daļu no tarifa likmes kvotas, kas paredzēta 2009. gada 13. jūlija Regulā (EK) Nr. 617/2009 par autonomas tarifa kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 3. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu, lasītu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 617/2009<sup>3</sup> Eiropas Savienība ir atvērusi ikgadēju tarifa likmes kvotu augstas kvalitātes liellopu gaļai (“tarifa likmes kvota”).
- (2) 2018. gada 19. oktobrī Padome pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā ar Amerikas Savienotajām Valstīm sākt sarunas par tarifa likmes kvotas darbību, arī par tarifa likmes kvotas sadalījumu pa valstīm, ar mērķi galīgi atrisināt PTO strīdu lietā DS26 (EK – Pasākumi attiecībā uz gaļu un gaļas produktiem (*hormoni*)).
- (3) Šīs sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm tika sekmīgi noslēgtas 2019. gada 27. februārī.
- (4) Turklāt Padome ir pilnvarojusi Komisiju, ciktāl nepieciešams, censties no citām nozīmīgajām piegādātājvalstīm, uz kurām attiecas tarifa likmes kvota, atbilstoši piemērojamajiem PTO noteikumiem saņemt piekrišanu minētās tarifa likmes kvotas sadalījumam pa valstīm.
- (5) Citas nozīmīgās piegādātājvalstis ir rakstiski apstiprinājušas, ka piekrīt minētajam tarifa likmes kvotas sadalījumam pa valstīm.
- (6) Tāpēc iepriekš minētais nolīgums būtu Savienības vārdā jāparaksta, ņemot vērā, ka tas vēl noslēdzams,

---

<sup>3</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 617/2009 (2009. gada 13. jūlijs) par autonomas tarifa kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam (OV L 182, 15.7.2009., 1. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības vārdā, ņemot vērā turpmāk minētā nolīguma noslēgšanu, tiek apstiprināta tāda nolīguma starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību parakstīšana, ar kuru Amerikas Savienotajām Valstīm iedala daļu no augstas kvalitātes liellopu gaļas tarifa likmes kvotas, kas minēta pārskatītajā Saprašanās memorandā starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem (2014)<sup>4</sup>.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

*2. pants*

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

---

<sup>4</sup> Nolīguma teksts tiks publicēts kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.